

— obligarea Republicii Cehe la plata cheltuielilor de judecată.

Motivele și principalele argumente

1. Prin nerecunoașterea anumitor poansoane olandeze, Republica Cehă limitează libera circulație a metalelor prețioase marcate cu aceste poansoane și pe cea a obiectelor care sunt produse din aceste metale.
2. Deși metalul prețios este marcat de o filială a biroului olandez de marcă într-un stat terț, astfel de produse ar trebui să beneficieze de același tratament ca o marfă originară din Uniunea Europeană, ținând seama de faptul că metalele prețioase sunt marcate în conformitate cu normele olandeze și sunt puse în liberă circulație în mod definitiv.
3. Republica Cehă nu a dovedit că limitarea în cauză a liberei circulații a mărfurilor este de natură să garanteze realizarea obiectivului protecției consumatorilor urmărit și că nu depășește ceea ce este necesar pentru atingerea acestuia.

Cerere de decizie preliminară introdusă de Cour constitutionnelle (Belgia) la 27 noiembrie 2014 – Ordre des barreaux francophones et germanophone și alții/Conseil des ministres

(Cauza C-543/14)

(2015/C 046/31)

Limba de procedură: franceza

Instanța de trimitere

Cour constitutionnelle

Părțile din procedura principală

Reclamanți: Ordre des barreaux francophones et germanophone și alții,

Vlaams Netwerk van Verenigingen waar armen het woord nemen ASBL și alții,

Jimmy Tessens și alții,

Orde van Vlaamse Balies,

Ordre des avocats du barreau d'Arlon și alții

Pârât: Conseil des ministres

Întrebările preliminare

- 1) a) Prin faptul că serviciile prestate de avocați sunt supuse la plata TVA-ului, fără a ține seama, având în vedere dreptul la asistența unui avocat și principiul egalității armelor, de împrejurarea că justițiabilul care nu beneficiază de asistență juridică este sau nu este supus la plata TVA-ului, Directiva 2006/112/CE a Consiliului din 28 noiembrie 2006 privind sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată⁽¹⁾ este compatibilă cu articolul 47 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene coroborat cu articolul 14 din Pactul internațional cu privire la drepturile civile și politice și cu articolul 6 din Convenția europeană a drepturilor omului, în măsura în care acest articol recunoaște oricărei persoane dreptul la un proces echitabil, posibilitatea de a fi consiliată, apărută și reprezentată și dreptul la o asistență juridică pentru cei care nu dispun de resurse suficiente, atunci când aceasta este necesară pentru a-i asigura accesul efectiv la justiție?
- b) Pentru aceleași motive, Directiva 2006/112/CE a Consiliului din 28 noiembrie 2006 este compatibilă cu articolul 9 alineatele (4) și (5) din Convenția privind accesul la informație, participarea publicului la luarea deciziei și accesul la justiție în probleme de mediu, semnată la Aarhus la 25 iunie 1998, în măsura în care aceste dispoziții prevăd un drept de acces la justiție fără ca aceste proceduri să coste foarte mult și prin „stabilirea unui mecanism de asistență pentru a elimina sau a reduce obstacolele financiare ori de altă natură privind accesul la justiție”?

- c) Serviciile furnizate de avocați în cadrul unui sistem național de asistență juridică pot fi incluse în categoria serviciilor prevăzute la articolul 132 alineatul (1) litera (g) din Directiva 2006/112/CE, citată anterior, care sunt direct legate de ajutorul social și securitatea socială, sau pot fi scutite în temeiul unei alte dispoziții din directivă? În cazul unui răspuns negativ la această întrebare, Directiva 2006/112/CE, interpretată în sensul că nu permite scutirea de TVA a serviciilor prestate de avocați în favoarea justițiabililor care beneficiază de asistență juridică în cadrul unui sistem național de asistență juridică, este compatibilă cu articolul 47 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene coroborat cu articolul 14 din Pactul internațional cu privire la drepturile civile și politice și cu articolul 6 din Convenția europeană a drepturilor omului?
- 2) În cazul unui răspuns negativ la întrebările menționate la punctul 1, articolul 98 din Directiva 2006/112/CE, în măsura în care nu prevede posibilitatea de a aplica o cotă redusă de TVA pentru serviciile prestate de avocați, eventual după cum justițiabilul care nu beneficiază de asistență juridică este sau nu este supus la plata TVA-ului, este compatibil cu articolul 47 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene coroborat cu articolul 14 din Pactul internațional cu privire la drepturile civile și politice și cu articolul 6 din Convenția europeană a drepturilor omului, în măsura în care acest articol recunoaște oricărei persoane dreptul la un proces echitabil, posibilitatea de a fi consiliată, apărută și reprezentată și dreptul la asistență juridică pentru cei care nu dispun de resurse suficiente, atunci când aceasta este necesară pentru a-i asigura accesul efectiv la justiție?
- 3) În cazul unui răspuns negativ la întrebările menționate la punctul 1, articolul 132 din Directiva 2006/112/CE este compatibil cu principiul egalității și nediscriminării prevăzut la articolele 20 și 21 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene și cu articolul 9 din Tratatul privind Uniunea Europeană coroborat cu articolul 47 din această cartă, în măsura în care nu prevede, printre activitățile de interes general, scutirea de TVA în favoarea prestațiilor avocaților, în condițiile în care alte prestări de servicii sunt scutite ca activități de interes general, de exemplu prestațiile efectuate de serviciile poștale publice, diferite prestații medicale sau prestații legate de învățământ, sport sau cultură, iar această diferență de tratament între serviciile prestate de avocați și serviciile scutite de articolul 132 din directivă dă naștere la îndoieli suficiente din moment ce serviciile prestate de avocați contribuie la respectarea anumitor drepturi fundamentale?
- 4) a) În cazul unui răspuns negativ la întrebările menționate la punctele 1 și 3, articolul 371 din Directiva 2001/112/CE poate fi interpretat, în conformitate cu articolul 47 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene, în sensul că permite unui stat membru al Uniunii să mențină parțial scutirea serviciilor prestate de avocați atunci când aceste prestații sunt efectuate în favoarea justițiabililor care nu sunt supuși la plata TVA-ului?
- b) Articolul 371 din Directiva 2006/112/CE poate fi interpretat de asemenea, în conformitate cu articolul 47 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene, în sensul că permite unui stat membru al Uniunii să mențină parțial scutirea serviciilor prestate de avocați atunci când aceste prestații sunt efectuate în favoarea justițiabililor care beneficiază de asistență juridică în cadrul unui sistem național de asistență juridică?

(¹) JO L 347, p. 1, Ediție specială, 09/vol. 3, p. 7.

Recurs introdus la 27 noiembrie 2014 de Aguy Clement Georgias, Trinity Engineering (Private) Ltd, Georgiadis Trucking (Private) Ltd împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a opta) din 18 septembrie 2014 în cauza T-168/12, Georgias și alții/Consiliul Uniunii Europene, Comisia Europeană

(Cauza C-545/14 P)

(2015/C 046/32)

Limba de procedură: engleza

Părțile

Recurenți: Aguy Clement Georgias, Trinity Engineering (Private) Ltd, Georgiadis Trucking (Private) Ltd (reprezitanți: H. Mercer, QC, I. Quirk, Barrister)

Celelalte părți din procedură: Consiliul Uniunii Europene, Comisia Europeană